



«Πρὸς Οἰκοδομὴν τῆς Ἐκκλησίας»

- Χρονικά • Ποιμαντικές Δραστηριότητες •
- Ἐκδηλώσεις • Συνάξεις • Ὁμιλίες •
- Κηρύγματα • Πανηγύρεις • Προσκυνήματα •
- Κοινωνική Διακονία • Ἐκδόσεις •

■ Ἱερὰ Ἐπισκοπὴ Στοκχόλμης

Χριστούγεννα στὴν Σουηδία

Μαζὶ μὲ τὸ Μικρὸ Ποίμνιό μας

23-27η Δεκεμβρίου 2014 ἐκ. ἡμ.

Στὴν προοπτικὴ τῆς ἐπὶ πλέον ἐνισχύσεως τοῦ Μικροῦ Ποιμνίου μας στὴν νεοπαγῆ Ἱερὰ Ἐπισκοπὴ Στοκχόλμης καὶ ὡς Τοποτηρητῆς Αὐτῆς, ἀπεφασίσαμε –Χάριτι τοῦ Κυρίου μας καὶ μὲ τὴν εὐλογία τῆς Ἱερᾶ Συνόδου μας– νὰ εὐρισκώμεθα στὴν Σουηδία, γιὰ τρίτη φορὰ ἐφέτος, προκειμένου νὰ συνοερτάσουμε τὴν Μεγάλῃ Ἑορτῇ τῆς Γεννήσεως τοῦ Χριστοῦ μας.

Ἐπὶ πέντε ἡμέρες, μὲ τὴν ἰδιαίτερη βοήθεια τῆς Θεοτόκου, τῶν Ἁγίων Κωνσταντίνου καὶ Ἑλένης καὶ τῆς Ἁγίας Φιλοθέης Ἀθηναίας, ἐζήσαμε σὲ ἓνα κλίμα πηγαίας χαρᾶς καὶ ἐν Χριστῷ οἰκειότητος μὲ τὴν πολυ-εθνικὴ ὀρθόδοξη Κοινότητά μας: Ἕλληνες, Σουηδοί, Ρῶσοι, Οὐκρανοί, Σέρβοι, Ρουμᾶνοι, Αἰθίοπες, Αἰγύπτιοι... «Πάντα τὰ ἔθνη»!...

Συμμετείχαμε προσευχητικὰ καὶ εὐχαριστιακὰ στὸ Μέγα Μυστήριον τῶν Γάμων τοῦ Νυμφίου Χριστοῦ μὲ τὴν Νύμφη Του, τὴν Ἀνθρώπινη Φύσι μας, στὸ Μοναδικὸ Πρόσωπο τοῦ Θεανθρώπου... **Στὸν Ἄμωμο Ἀσπασμὸ Θεοῦ καὶ Ἀνθρώπου, Ἀκτίστου καὶ Κτιστοῦ, μιᾶς Αἰώνιας Ἀγάπης ἐν τῇ Ἁγίᾳ Τριάδι.**



Ἱερὸν Ἐπισκοπεῖον

Ἀπεδείχθη, δόξα τῷ

Θεῶ, πολυωφελῆς ἡ τρίτη αὐτῆ Ποιμαντικῆ Ἐπίσκεψίς μας, ἂν καὶ ὀλιγοήμερος, καὶ ἄξιζε πράγματι νὰ ὑποβληθοῦμε στὴν θυσία αὐτή, διότι δὲν ἦταν βεβαίως ἀπλὸ καὶ εὐκόλο νὰ λείπη ὁ Ποιμὴν καὶ Πατέρας ἀπὸ τὸ ἐν Ἑλλάδι Ποίμνιό του τὶς ἐορτάσιμες αὐτὲς ἡμέρες...

* * *

α. Τὴν Δευτέρα, 23.12.2014

ἐκ. ἡμ., ἀφήσαμε πίσω μας μία Ἑλλάδα στὰ χιόνια καὶ τὶς παρεπόμενες δυσκολίες, μὲ προορισμὸ τὴν Σουηδία, μὲ τὸν φόβο τῶν χαμηλῶν θερμοκρασιῶν καὶ ποικίλων προβλημάτων, σὲ μία χώρα, στὴν ὁποία τὴν χειμερινή περίοδο σχεδὸν δὲν ὑπάρχει ἡμέρα στὸν 24ωρο κύκλο... **Ἡ** Σουηδία ὅμως μᾶς ὑποδέχθηκε χαρούμενη καὶ ἀντάμειψε τὸν κόπο μας: ὁ καιρὸς ἦταν πολὺ ἥπιος, δὲν εἶχε χιονοπτώσεις, ἡ θερμοκρασία κυμαινόταν: -5° ἕως 0° C, τὸ κλίμα ξηρό, ἡ τελευταία ἡμέρα μάλιστα ἦταν θαυμάσια ἡλιόλουστη καὶ ὁ οὐρανὸς ξάστερος!...

• **Μαζί** μὲ τὸν Αἰδεσιμώτατο Πρεσβύτερο π. Γεώργιο Γιάν καὶ τὸν ἀειθαλῆ Ὅσιώτατο Ὑποδιάκονο Γέροντα Αντώνιο Ἀγιοκυπριανίτη, ἐφθάσαμε στὴν Στοκχόλμη στὶς 20:47', ὥρα Ἑλλάδος (19:47', Σουηδίας), ὅπου μᾶς ὑπεδέχθησαν μὲ θερμότητα οἱ Αἰδεσιμώτατοι Πρεσβύτεροί μας π. Ἀνδρέας Ὁκερστρομ καὶ π. Στέφανος Γιαρπενμπέρου, μαζί μὲ τὸν Ἱερολογιώτατο Διάκονο π. Θεοχάρη Ἀγιοκυπριανίτη καὶ ἕναν λαϊκὸ Ἀδελφὸ μας Διακονητὴ στὸ Ἐπισκοπεῖο μας.

• **Μεταβήκαμε** στὸ Ἐπισκοπεῖο μας, στὸ Βόρμπεργκ (Vårberg), ὅπου ὅλα ἐξελίχθησαν μὲ ἐκκλησιαστικὴ τάξι (Τυπικὸ Ὑποδοχῆς, προσφωνήσεις-ἀντιφωνήσεις κ. ἄ.) καὶ ἀμέσως ἐπισκεφθῆκαμε μαζί μὲ ὀμάδα πιστῶν τὸν ἀσθενοῦντα σοβαρῶς καὶ ἀπὸ ἐτῶν κλινῆρη Θεοφιλέστατο Ἐπίσκοπο Μακαριουπόλεως κ. Ἰωάννη, τὸν ὁποῖο ἀσπασθήκαμε ἅπαντες, ἐλάβαμε τὴν εὐχή του καὶ τοῦ ἐψάλαμε ἐόρτιους ὕμνους.

* * *



β. Τὴν Τρίτη, 24.12.2014 ἐκ. ἡμ., παραμονή τῶν Χριστουγέννων βιώσαμε ἕνα ἐξαιρετικὸ Θαῦμα: γιὰ πρώτη φορὰ ἐτελέσθη ἡ Ἀκολουθία τῶν Μεγάλων Ὁρῶν (9 π.μ. καὶ ἐξῆς), καὶ μάλιστα στὰ σουηδικά, στὸν Καθεδρικό μας Ναό! Ἐπακολούθησε ὁ Ἐσπερινὸς (σουηδικά) καὶ ἡ Θεία Λειτουργία τοῦ Μ. Βασιλείου, συλλειτουργούντων τῶν τριῶν Αἰδεσιμ. Πρεσβυτέρων π. Ἀνδρέου, π. Στεφάνου καὶ π. Γεωργίου.

• **Εἶχε** προηγηθῆ πολὺμηνος ἐργώδης προσπάθεια μεταφράσεως ὅλης τῆς Ἀκολουθίας τῶν Χριστουγέννων στὰ σουηδικά (Μεγάλες Ὁρες, Ἐσπερινός, Ὁρθρος), στὴν ἱεραποστολικὴ μάλιστα προοπτικὴ νὰ ἀναρτηθοῦν στὸ Δίκτυο, ὥστε ἅπαντες οἱ λεγόμενοι ἐπίσημοι ὀρθόδοξοι ἐν Σουηδία νὰ ἀξιοποιήσουν τὴν εὐκαιρία αὐτή. **Τινὲς** ἐξ αὐτῶν μᾶς εὐχαρίστησαν διαδικτυακῶς!...

* * *



γ. Τὸ βράδυ τῆς Τρίτης (20:00' ἐ.), μὲ τὴν συμμετοχὴ περίπου ἑβδομήντα πιστῶν, ἄρχισε ἡ Ἀγρυπνία τῶν Χριστουγέννων (Ἀπόδειπνον, Ὁρθρος, Θ. Λειτουργία), ἡ Ὅποια γιὰ πρώτη φορὰ ἐτελέσθη στὴν πληρότητά της, ἐφ' ὅσον ὁ Ὁρθρος, ἐλλεῖπει καταλλήλων μεταφράσεων εἶναι/ἦταν ἄγνωστος μέχρι τώρα στὴν Ἱεραποστολή μας ἐν Σουηδία!...

• **Τὸ Ἀναλόγιο,** ἦσαν πολυσύνθετο... Σουηδικά, Σλαβονικά, Ἑλληνικά, Ἀγγλικά... Συμμετεῖχαν καὶ οἱ Ἀδελφές τῆς Ἱερᾶς Μονῆς Ἁγίας Φιλοθέης: Γερόντισσα Μαγδαληνὴ (Σουηδὸς) καὶ Ἀδελφὴ Λυδία (ἐξ Ἀμερικῆς)...

• **Στὸ Κοινωνικό,** ἀνεγνώσθη ἡ Συνοδικὴ Ἐγκύκλιος σουη-

διστί ἀπό τόν π. Ἀνδρέα... Ἐκοινωνήσαν πολλοὶ πιστοί... Στό τέλος ἀπευθύναμε λόγους παραμυθίας πρὸς τὸ ἐκκλησίασμα, προτρέποντας αὐτό, τώρα –όποτε προσκυνοῦμε τὸν Σωτῆρα μας στὸν Σταυλὸ– τὸ βλέμμα μας νὰ εἶναι στραμμένο στὸν Σταυρὸ καὶ τὴν Ανάστασι... **Με** τὴν Σάρκωσι ἀρχίζει μία νέα Πορεία: πρὸς τὴν Πεντηκοστή, διότι ἡ Ἐνανθρώπησις ἔγινε μετὴν ἀφατη φιλανθρωπία τοῦ Θεοῦ, προκειμένου νὰ ἐπανακτήσουμε τὸ Ἅγιο Πνεῦμα, τὴν **Ψυχή** αὐτῆ τῆς ψυχῆς μας... **Ἐπίσης**, διενεμήθη ἓνα φυλλάδιο Κατηχήσεως, ὡς καὶ σταυρουδάκια, χαριτωμένο ἐργόχειρο τῶν Κρατουμένων-Φυλακισμένων Ἀδελφῶν μας, τοὺς Ὅποιους μάλιστα εἶχαμε ἐπισκεφθῆ προσφάτως (Σάββατο, 14/27η Δεκεμβρίου), γιὰ νὰ τοὺς δώσουμε τὸν ἀσπασμὸ τῆς Ἀγάπης καὶ Ἐλπίδος...

• **Ἡ ἱστορική** αὐτὴ Ἀγρυπνία ἐπιστεγάσθηκε μετὴν Ἑόρτια Τράπεζα τῆς Ἀγάπης!... Πλησίαζε ἡ 3η μεταμεσονύκτιος ὥρα... **Ἀ**τμόσφαιρα ζεστή, γεμάτη Ἀγάπη, Εἰρήνη καὶ Χαρὰ ἐν Πνεύματι Ἁγίῳ...

* * *

◆ **Τὸ βραδάκι** τῆς Μεγάλης Ἑορτῆς (18:30'-21:00'), πραγματοποιήθηκε Ἐνοριακὴ Σύναξις στὴν Αἴθουσα τοῦ Ἐπισκοπείου, παρουσία καὶ συμμετοχῆ τοῦ Ἱερατείου, μετὰ μεταφράστρια τὴν Γερόντισσα Μαγδαληνῆ.

Μέσω ἑνὸς κυριολεκτικὰ συγκλονιστικοῦ κειμένου: «Ὁ Ἐκλεκτὸς τοῦ Θεοῦ», ἐμβαθύναμε στὸ οὐσιαστικὸ νόημα τῆς Μεγάλης Ἑορτῆς, τὴν Ὅποια χαρακτηρίσαμε ὡς τὴν «**Ἑορτὴ τῆς Εὐθύνης**» (Εὐθύνης τοῦ Θεοῦ πρὸς τὸν Ἄνθρωπο, Εὐθύνης τοῦ Ἀνθρώπου πρὸς τὸν Ἀδελφὸ του...)... **Ἡ** διαδικασία τῆς ἐμβαθύνσεως ἦταν συμμετοχικὴ καὶ προεκλήθη ἔντονος προβληματισμὸς καὶ διάλογος...

* * *

δ. **Τὴν Πέμπτη, 26.12.2014 ἐκ. ἡμ.,** μεταβήκαμε στὴν Γυναικεῖα Ἱερά Μονὴ τῆς Ἁγίας Φιλοθέης, στὸ Βίλμπεργκα (Villberga), βορείως τῆς Στοκχόλμης, ὅπου ἔγινε ἱερατικὸ Συλλεῖτουργο στὸ μικρὸ Καθολικὸ τῆς Μονῆς.



- **Παρατέθη** ἑορτία Τράπεζα Ἀγάπης καὶ συνεζητήθησαν θέματα πνευματικά, ἐπίκαιρα θεολογικά, οἰκοδομητικά, στὸν τόπο αὐτὸ τῆς εἰρήνης, τῆς ἀγιότητος καὶ τοῦ θαυμάσιου φυσικοῦ περιβάλλοντος, πλησίον τοῦ ἱεροῦ Μνήματος τῆς Ὁσιωτάτης Κτητορίσσης Μοναχῆς Φιλοθέης († 2012).

- **Ἡ παραμονή μας** στὸν ἱερό αὐτὸ χῶρο μέχρι καὶ τῆς μεσημβρίας τῆς ἐπομένης, μᾶς ἔδωσε τὴν εὐκαιρία γιὰ συμπροσευχή, συμμετοχὴ καὶ πάλι στὴν Θεία Κοινωνία, συν-οικοδομὴ καὶ συν-διακονία (τακτοποιήθησαν καὶ διεκπεραιώθησαν ποικίλες ὑποθέσεις, ἐπικοινωνώντας μὲ τὴν Ἑλλάδα κ. ἄ., μὲ τὰ σύγχρονα ἠλεκτρονικὰ μέσα).

* * *

ε. Τὴν Παρασκευή, 27.12.2014 ἐκ. ἡμ., οἱ Ἀδελφοί μας, εὐγενεῖς πάντοτε καὶ φιλόξενοι, μᾶς κατευώδωσαν στὸ Ἀεροδρόμιο «Arlanda»... Ὁ καιρὸς ἐξακολουθοῦσε αἰφνιδιαστικὰ νὰ εἶναι ἠπιώτατος, ἂν καὶ κάπως μελαγχολικός...

- **Οἱ πιστοὶ μας,** δείγμα καὶ αὐτὸ πνευματικῆς προόδου, μᾶς παρέδωσαν ἓνα σεβαστὸ χρηματικὸ ποσὸν γιὰ τοὺς πτωχοὺς τῆς Ἑλλάδος, τὸ ὁποῖο εἶχαν συγκεντρώσει λεπτὸ πρὸς λεπτὸ, κορῶνα πρὸς κορῶνα, στὴν διάρκεια τῆς προηγηθείσης Σαρακοστής τῶν Χριστουγέννων, διότι –ὅπως τοὺς προέτρεψαν οἱ Ποιμένες τους– **Ἡ Νηστεία πρέπει νὰ συνδιάζεται μὲ τὴν Ἐλεημοσύνη.**

- **Οἱ ἐργασίες,** γιὰ τὶς ὁποῖες εἶχαν δοθῆ ὁδηγίες ἀπὸ τὴν προηγούμενη Ἐπίσκεψι (Σεπτέμβριος 2014) νὰ προωθηθοῦν, εἶχαν πράγματι προχωρήσει καὶ μάλιστα οἱ ἐπείγουσες, πρᾶγμα ἀξιοθαύμαστο, λόγω τῶν ἀρνητικῶν συνθηκῶν ἐξ αἰτίας τοῦ Χειμῶνος.

- **Ἡ ἐπικοινωνία μας** μὲ ἑτεροδόξους καὶ μάλιστα ἐνὸς Λουθηρανοῦ Κληρικοῦ (συζητήσεις ἐπὶ 90'...), ἀπέδειξε



Ἱερά Μονὴ Ἁγίας Φιλοθέης



Ἴερά Μονή Ἁγίας Φιλοθέης

ὅτι ὑπάρχει γόνιμο ἔδαφος γιὰ μία οὐσιαστική παρουσία μας στήν Σουηδία, ἢ ὅποια ἀναζητεῖ τήν γνησιότητα τοῦ ἀρχέγονου Χριστιανισμοῦ, τήν γνήσια Ἐκκλησία τῶν Πατέ-

ρων καί τῶν Συνόδων... **Σ**ημειωτέον, ὅτι ὁ κληρὸς τῶν Λουθηρανῶν στήν Σουηδία περιλαμβάνει μέχρι στιγμῆς 45% *ιέρειες*, ἐνῶ τὸ 70% ἐκ τῶν προετοιμαζομένων γιὰ τὴν *ιερωσύνη* εἶναι γυναῖκες· ἤδη ὑπάρχουν τρεῖς *ἐπισκοπῖνες*, ἢ δὲ κορυφὴ τοῦ κλήρου εἶναι *ἀρχιεπισκοπῖνα*, ἢ τῆς Οὐψάλης... **Ἡ** μητριαρχία στήν *ιερωσύνη* τους ἀποτελεῖ *στόχον*...

● **Ἰδιαιτέγη** ἐντύπωσι μᾶς προεξένησε ἡ λιτότης τῶν φαγητῶν στὰ γεύματα... **Μία** ἀσκητικότης διακριτικὴ ἦταν διάχυτος... **Αὐτὸ** ἦταν παρατηρήσιμο καὶ στὶς προηγούμενες Ἐπισκέψεις μας, ἀλλὰ τὴν φορὰ αὐτὴ ἦταν σαφῆς μία ξεχωριστὴ φροντίδα... **Τὸ ἦθος** τῆς Ἐκκλησίας μας εἶναι –ὄχι μόνον λέγεται– **Ἀσκητικόν**.

● **Ὅλως** ἐξαιρετικὴ ἐντύπωσι καὶ εὐχαρίστησι μᾶς προεξένησε ἡ **προσεκτικὴ καὶ νηφάλια ἀντιμετώπησις τῶν Μονοφυσιτῶν** (Κοπτῶν, Ἀρμενίων, Αἰθιοπῶν, Συρο-Ἰακωβιτῶν...), οἱ ὅποιοι στήν Ἐνορία μας προσελκύνονται ἀπὸ τὴν ζεστασιὰ τῆς Πίστεως καὶ Παραδόσεώς μας, ἀλλὰ –αὐτοαποκαλούμενοι Ὁρθόδοξοι– ἐπιθυμοῦν νὰ κοινωνήσουν τῶν Ἀχράντων Μυστηρίων... **Ὁ Σύρος** Ἱεροδιάκονος Θεοχάρης καὶ ὁ Αἰδεσιμ. π. Ἀνδρέας μὲ ἀγάπη καὶ κατανόησι τοὺς ἐξηγοῦν, ὅτι **τοῦτο βεβαίως δὲν εἶναι ἐπιτρεπτόν...** Ἀρκετοὶ ἐξ αὐτῶν, ἀφοῦ ἐν συνεχείᾳ κατηχηθοῦν καταλλήλως, γίνονται δεκτοὶ στήν Ἐκκλησία μας, μέσῳ εἰδικῆς Τάξεως καὶ βεβαίως διὰ τοῦ Χρίσματος...

● **Ἡ Ἱερά** Σύνοδος μας ἔχει αἰσθησι τοῦ χρέους καὶ τῆς εὐθύνῃς Τῆς νὰ καλλιεργῇ σταθερὰ τὴν **Δογματικὴ Συνείδησι** στὸν Λαὸ Τῆς, ἰδιαίτερος μάλιστα στὸ Μικρὸ Ποίμνιό μας στήν Σουηδία, τὸ ὅποιο ζῆ σὲ ἓνα καταλυτικὸ καὶ συγκρητιστικὸ περιβάλλον, ὅπου ἡ Ἀλήθεια σχετικοποιεῖται... **Ἡ** προσπάθεια γιὰ τὴν καλλιέργεια αὐτὴ ἀποδίδει ἤδη καρπούς...

● **Ὁ Θεοφιλέστατος** Ἐπίσκοπος Μακαριουπόλεως κ. Ἰωάν-

νης, ὁ Κληρὸς μας, οἱ Μοναχοὶ μας, ὁ Λαὸς μας στὴν Σουηδία ἐχάρηκαν πολὺ, ὅταν τοὺς μεταβιβάσαμε τὶς εὐχὲς τοῦ Μακαριωτάτου Ἀρχιεπισκόπου μας κ. Καλλινίκου, ὡς



καὶ πάντων τῶν Ἀρχιερέων τῆς Ἱερᾶς Συνόδου μας, καὶ μᾶς παρεκάλεσαν νὰ ἀνταποδώσουμε εὐχὲς ἀγάπης καὶ σεβασμοῦ.

* * *

Δόξα τῷ Θεῷ πάντων ἕνεκεν!... Ἦταν μία Ποιμαντικὴ Ἐπίσκεψις, ἡ ὁποία χάριτι Θεοῦ, ἐνίσχυσε τοὺς Ἀδελφούς μας, ἰσχυροποίησε ἔτι περισσότερο τοὺς δεσμοὺς τῆς ἐν Χριστῷ Ἀγάπης καὶ αὐξήσε τὶς ἐλπίδες γιὰ τὴν ἐξάπλωσι τοῦ Μηνύματος τῆς Ὁρθοδοξίας μας σὲ μία χώρα, ὅπου ἡ ἐκκοσμίκευσις κερδίζει συνεχῶς καὶ ἀλματωδῶς ἔδαφος...

27.12.2014 ἐκ. ἡμ.

† Ἁγίου Πρωτομάρτυρος Στεφάνου

† ὁ Ὡ. κ' Φ. Κ.